

(1) Customer Invoice Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Bari ITALIEN			(2) Remarks Our ID number: DE145996159 Your ID no...: IT04886850728			DELIVERY NOTE (3) No. 1938128 (4) Date 14.12.18		
(5) Supplier SN: 91011364 Hugo Benzing GmbH & Co. KG Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen			(6) Freight paid    unpaid		(7) Delivery (really) Railroad car    Carrier Freight goods    foreign vehicle Express goods    own vehicle Express Post		Invoice (8) No. <b>2246821</b> (9) Date	
(10) Your Ref 413	(11) Your Order No./Date 550003890201 5.12.18	(15) Additional Details	(12) Our Departement Herr Hink		(13) Direct dial	(14) Our Ref No.		
(19) Shipment Method Franz Maas	paid(20)unpaid <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	(21) Packing look below	(22) Marks KR		(23) Total Weight kg gross 488	(24) net 336		
(25) Shipping Address Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I						(26) Place of unload 14248		
(27) (Pos.)	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity    + / -    Remarks			
1	900.9.0697.50 900.9.0697.50  EC level  Container Batch number	SPRENGRING 58.2X1.74 TROWALISIERT GEÖLT MAG/VCI C  80/4315 4315 KLT blau 194047 4/TBA-501568 Getrag 4/TBA-520922 A0806 A	40000	Pi				
			500	Pi				
				<b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: <b>6000</b> Quantità effettiva: <b>4</b> Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: <b>4</b> Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <b>NO</b> Data controllo: <b>10/12/18</b> Firma: <b>we</b>				
(42) Goods Inwards Remarks		(43) Quantity Check	(44) Quality Check		(45) Receiver	(46) Invoice Check		
Date								
Name/No.								

100 24583  
500 3059813



Rubryki obwiedzione ilustriрованными линиями выпения перевозчика. Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Włącznie oraz including and 1 - 15 19 + 20 + 22

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders To be completed on the sender's responsibility

\* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku litery. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstaben. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

<b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender <b>HUGO BENZING GmbH &amp; Co. KG</b> Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33 <i>GERMANIA</i>		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT <b>CMR</b> N°  Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
<b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) <i>GETRAG</i> <i>VIA DEI CICLAMINI 4</i> <i>IT 70026 MODUGNO ITALIA</i>		<b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) <b>GABTRANS EUROPA</b> Waldemar Poluszczyk 98-200 Sieradz, ul. gen. Władysława Andersa 10/2 NIP PL 8271185286, Regon 731048050 Tel. +48 513 896 470 <i>ES150894</i>	
<b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejsce, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) <i>ITALIA 70026 MODUGNO</i>		<b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
<b>4</b> Miejsce i data (nazwisko lub nazwa, adres, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of receipt (place, country, date) <b>HUGO BENZING GmbH &amp; Co. KG</b> Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33 <i>GERMANIA</i> <i>17.12.2018</i>		<b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations	
<b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached		<b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummer Marks and Nos  <i>5 PALLET</i>	
<b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages		<b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	
<b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods		<b>10</b> Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	
<b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg  <i>777 KG</i>		<b>12</b> Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³	
<b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		<b>19</b> Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements <i>18 DIC 2018</i> <i>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</i>	
<b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid Przewoźne nieopłacone /Unfrei/ Carriage forward		<b>20</b> Do zapłaty /Zu zahlen vom To be paid by Przewoźne /Fracht /Carriage charges Bonifikaty /Ermäßigungen /Deductions Saldo /Zuschläge /Balance Dopłaty /Nebengebühren /Suppl. charges Koszty dodatkowe /Sonsiges/ Miscellaneous Ubezpieczenie Razem /Gesamtsumme /Total to be paid	
<b>21</b> Wystawiono w /Ausgefertigt in Established in <i>KORNTAL</i> <i>MÜNCHINGEN</i> dnia /am on <i>17.12.2018</i>		<b>15</b> Zapłata / Rückerstattung /Cash on deliver	
<b>22</b> Nadawca <b>HUGO BENZING GmbH &amp; Co. KG</b> Daimlerstraße 49-53 70825 Korntal-Münchingen Tel. 0711-80006-718 H. Schmid Fax: 0711-80006-33 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender		<b>23</b> Przewoźnik <b>GABTRANS EUROPA</b> Waldemar Poluszczyk 98-200 Sieradz, ul. gen. Władysława Andersa 10/2 NIP PL 8271185286, Regon 731048050 Tel. +48 513 896 470 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier	
<b>24</b> Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received Miejscowość /Ort /Place dnia /am /on 20 20 20  Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			